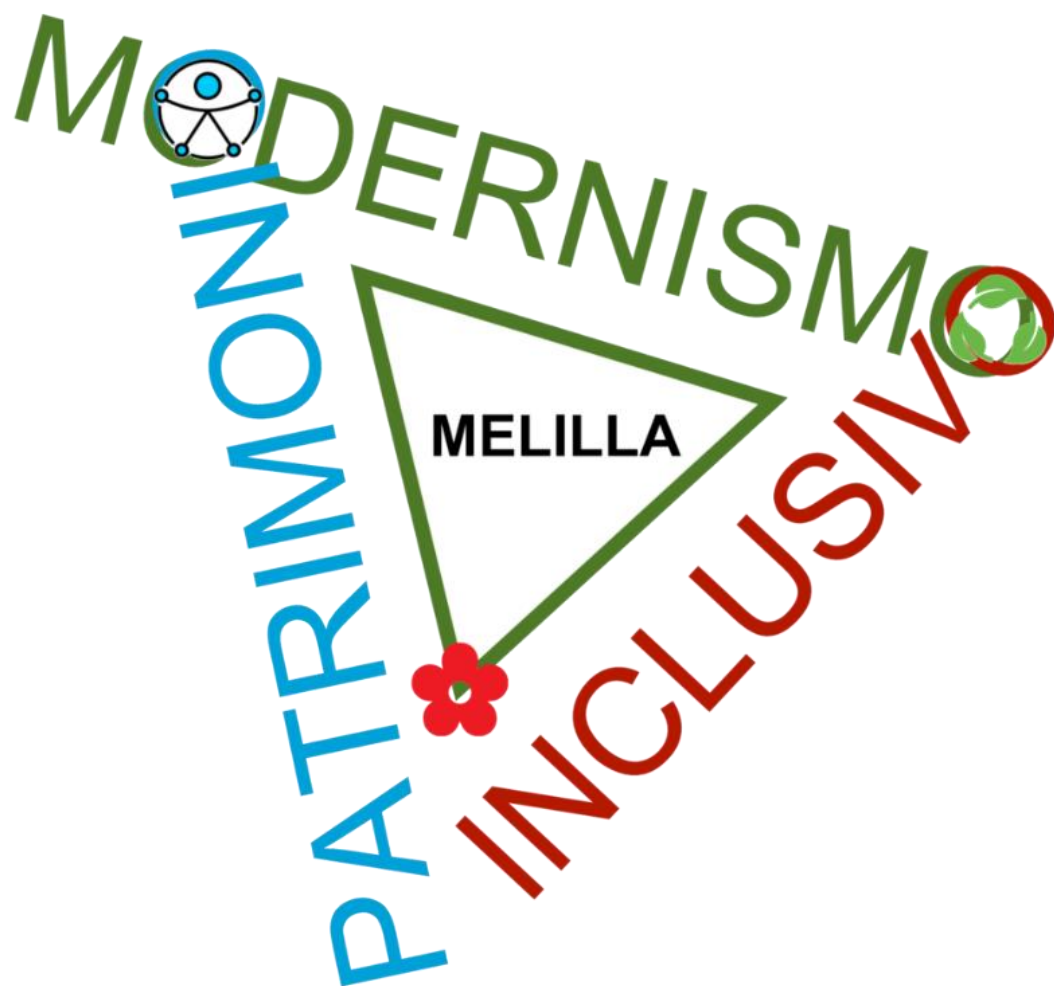




Guía accesible
en lectura fácil

Autores:

Profesorado y alumnado de:
IES Enrique Nieto de Melilla
IES Vega del Turia de Teruel
IES Maestro Haedo de Zamora

Validación:

Plena inclusión Castilla y León

Fundación Personas Zamora

Autor pictogramas: Sergio Palao. Origen: ARASAAC
(<http://www.arasaac.org>). Licencia: CC (BY-NC-SA). Propiedad:
Gobierno de Aragón (España)



Índice

Presentación

Edificios

1. Edificio El Telegrama del Rif
2. Casa Vicente Martínez
3. Casa David Melul
4. Casa Tortosa
5. Edificio El Acueducto
6. Edificio Salomón Cohen
7. Casa Eulalia
8. Colegio La Salle
9. Casa Samuel Salama
10. Casa en calle Duquesa de la Victoria

11. Cámara del Comercio

12. Almacenes La Reconquista

13. Casa Mohatar

14. Casa Vicente Más

15. Edificio en calle O ´ Donell

16. Edificio en calle López Moreno

17. Casa Lázaro Torres

18. Edificio Enrique Nieto

19. Casa Josefa Botella

20. Mezquita

Presentación

Esta guía en Lectura Fácil quiere acercar el **modernismo** de Melilla a todas las personas y facilitar la accesibilidad.



Modernismo. Es un estilo de arte de los siglos 19 y 20 que había en Europa.

Melilla es una ciudad situada al norte de África.

Melilla es la segunda ciudad de España con mayor número de edificios modernistas.



Dos personas importantes trabajaron en edificios modernistas de Melilla. Las personas son Enrique Nieto y Emilio Alzugaray.

Enrique Nieto nació en Barcelona.
Enrique Nieto fue arquitecto.
Enrique Nieto fue alumno de Gaudí.



Emilio Alzugaray nació en Navarra.
Emilio Alzugaray fue ingeniero.



Gaudí. Fue un arquitecto catalán muy importante.

Edificios

1. Edificio El Telegrama del Rif

Enrique Nieto construyó
este edificio.

En la parte de abajo del edificio
estaba el periódico
El telegrama del Rif.

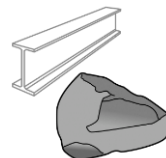
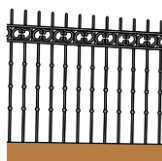
En la parte de arriba vivió
Cándido Lobera.



El edificio está en esquina.
Hay balcones muy bonitos.
Los balcones tienen verjas
curvas de hierro.
Las puertas de los balcones
son de madera.
Encima de los balcones
hay decoración de flores.



+



LOS BALCONES TIENEN VERJAS CURVAS DE HIERRO.

2. Casa Vicente Martínez

Enrique Nieto construyó este edificio.

En la parte de abajo del edificio hay una **droguería**.

La droguería conserva suelos y muebles originales.

En la parte de arriba vivía Vicente Martínez.



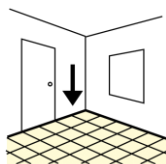
La casa está decorada con cabezas de mujer con alas.

La mujer tiene una flor encima de su cabeza.

La mujer tiene el pelo ondulado.

Debajo de la mujer hay flores y hojas.

Droguería. Es una tienda que vende productos de aseo.



LA DROGUERÍA CONSERVA SUELOS Y MUEBLES ORIGINALES.

3. Casa David Melul

Enrique Nieto construyó este edificio.

La casa era de David Melul. David Melul era un comerciante **judío**.



La casa tiene 3 fachadas.

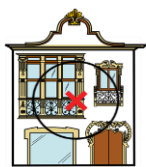
La parte de arriba está decorada con formas curvas.

Judío. Que pertenece al pueblo judío.

En el centro hay un balcón muy bonito.

En las esquinas hay balcones cerrados curvos.

Encima de las ventanas hay decoración de flores y hojas



EN EL CENTRO



HAY



UN BALCÓN



MUY BONITO.

4. Casa Tortosa

Enrique Nieto construyó este edificio.

En el edificio estaba el **Economato** militar.
El edificio tiene 2 pisos.



Hay miradores en las esquinas.

Hay un balcón
entre los miradores.

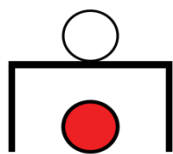
Debajo del balcón hay
una **ménsula** muy bonita.

La ménsula está decorada
con un ramo de flores y hojas.

La parte de arriba está decorada
con muchas flores.

Economato. Es una tienda con productos baratos.

Ménsula. Es una pieza que sostiene algo.



DEBAJO



DEL BALCÓN



HAY



UNA MÉNSULA



MUY BONITA.

5. Edificio El Acueducto

Enrique Nieto construyó este edificio.

En la parte de abajo estaba el comercio El Acueducto.

Hay balcones con rejería bonita.

Hay balcones curvos en la esquina.

En la parte de arriba hay decoración con caras de mujer.

Las mujeres tienen pelo largo y ondulado.

Las mujeres tienen una corona con flores.

Hay decoración de flores, hojas y líneas rectas.



HAY



DECORACIÓN



DE CARAS DE MUJER

+



MUY BONITA.

6. Edificio Salomón Cohen

Emilio Alzugaray construyó este edificio.

Salomón Cohen fue un rico comerciante **judío**.

En la esquina hay 1 mirador con 1 cúpula.

En la parte de arriba hay formas curvas.

Hay decoración con flores encima de las ventanas.

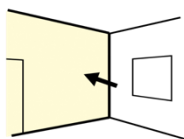
Hay balcones de piedra en el segundo piso.

Hay decoración de animales como águila y dragones.

En la pared hay flores dibujadas.



Judío. Que pertenece al pueblo judío.



EN LA PARED



HAY



FLORES



DIBUJADAS.

7. Casa Eulalia

Enrique Nieto construyó este edificio.

El poeta **Miguel Fernández** nació y vivió en esta casa.

La fachada está decorada con azulejos en azul, blanco y amarillo.

Hay un mirador en el centro.

Hay cabezas de mujer encima de las ventanas.

Las mujeres tienen cabello ondulado.

Alrededor de las cabezas de mujer hay decoración dorada.

Las decoraciones son flores, hojas y formas curvas.



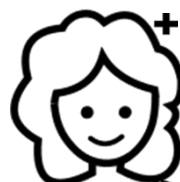
Miguel Fernández. Fue un poeta de Melilla muy importante.



HAY



DECORACIÓN



CON CABEZAS DE MUJER



BONITAS.

8. Colegio de la Salle

Emilio Alzugaray construyó este edificio.

El edificio es un colegio.

El edificio fue utilizado como hospital en 1921.

En el centro del edificio está el escudo de La Salle.

Debajo del escudo hay decoración vegetal.

La fachada es horizontal y ancha.

Los lados son más altos que el resto del edificio.

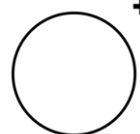
Los lados están decorados con ramas de flores y ventanas circulares.



+



+



+

LOS LADOS ESTÁN DECORADOS CON VENTANAS CIRCULARES.

9. Casa Samuel Salama

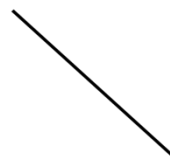
Emilio Alzugaray construyó este edificio.

El edificio es un encargo de Samuel Salama. Samuel Salama era un comerciante y banquero **judío**.



Judío. Que pertenece al pueblo judío.

El edificio tiene dos fachadas. La fachada está decorada con una línea de flores. Hay decoración de flores encima de las ventanas. En el medio hay una ventana grande decorada con formas geométricas. La parte de arriba está decorada con curvas y triángulos.



LA FACHADA ESTÁ DECORADA CON UNA LÍNEA DE FLORES.

10. Casa en calle Duquesa de la Victoria

Enrique Nieto construyó este edificio.

Hay dos grandes miradores a los lados.

El edificio tiene tres fachadas.

Hay muchos balcones.

En el piso de abajo hay

arcos de medio punto.

Los balcones tienen rejas de hierro.

Alrededor de las ventanas hay

decoración con flores

y cabezas de mujer.

El edificio tiene mucha decoración de flores.



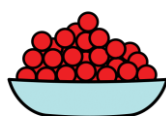
Arco de medio punto.
Arco con forma de
mitad de círculo.



EL EDIFICIO



TIENE



MUCHOS



BALCONES

+



+

MUY BONITOS.

11. Cámara del Comercio

Enrique Nieto construyó este edificio.

El nombre del edificio está encima del escudo de Melilla.

El edificio tiene 2 fachadas.

La decoración de la parte de arriba tiene forma de cubos.

Las ventanas tienen 1 columna en el medio.

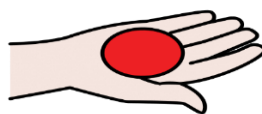
Encima de las ventanas del primer piso hay decoración geométrica.

Encima de las ventanas del segundo piso hay decoración con flores.

La puerta de entrada es de madera.



EL EDIFICIO



TIENE



EL ESCUDO DE MELILLA.

12. Almacenes La Reconquista

Enrique Nieto construyó este edificio.

En la parte de abajo está el comercio "Almacenes La Reconquista".

El edificio tiene 3 fachadas.



Hay 1 mirador muy bonito en el centro.

Las ventanas del piso de abajo tienen curvas.

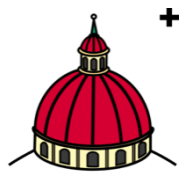
En las esquinas hay cúpulas con forma de piña y escamas rojas.

Encima de las ventanas hay 1 círculo decorado con 1 cabeza de mujer.

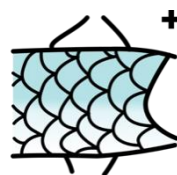
Hay mucha decoración de flores y de líneas rectas.



HAY



CÚPULAS



CON FORMA DE PIÑA Y ESCAMAS ROJAS.

13. Casa Mohatar

Enrique Nieto construyó este edificio.

El edificio tiene 2 pisos.

El edificio tiene 3 fachadas.

La parte de arriba está decorada

con formas curvas.

Hay ventanas con forma de flor.

Las ventanas del piso de abajo son muy sencillas.

Encima de las ventanas del segundo piso hay flores.

Los balcones son de hierro y están decorados con flores.



HAY



+



VENTANAS CON FORMA DE FLOR.

14. Casa Vicente Más

Emilio Alzugaray construyó este edificio.

La casa también es conocida como Casa de las Fieras.

La decoración es parecida a la de la Casa de Salomón Cohen.



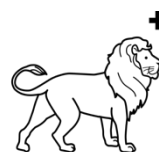
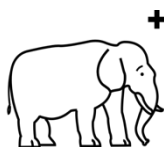
Hay decoración con animales, con vegetales y con cabezas de mujer.

Hay decoración con leones y dragones encima de las ventanas.

Hay decoración con elefantes debajo del mirador.

Los dos elefantes tienen muchos detalles.

Hay mucha decoración con hojas y flores.



HAY DECORACIÓN CON ELEFANTES, LEONES Y DRAGONES.

15. Edificio en Calle O´Donell

Emilio Alzugaray construyó este edificio.

La fachada es ancha.

Hay decoración de flores, lazos, ramos de flores y **medallones**.

Los laterales son más altos y rematan en curva.



Hay muchos balcones de hierro.

Los balcones están decorados con formas geométricas, curvas y flores.

Medallones. Elemento de decoración con forma redonda.

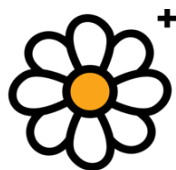
En la parte de arriba hay ventanas con 1 columna en medio.



HAY



DECORACIÓN



DE FLORES,



LAZOS



Y MEDALLONES.

16. Edificio en calle López Moreno

Enrique Nieto construyó este edificio.

El edificio es alto.

La fachada tiene 5 pisos.

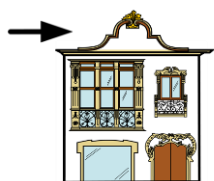
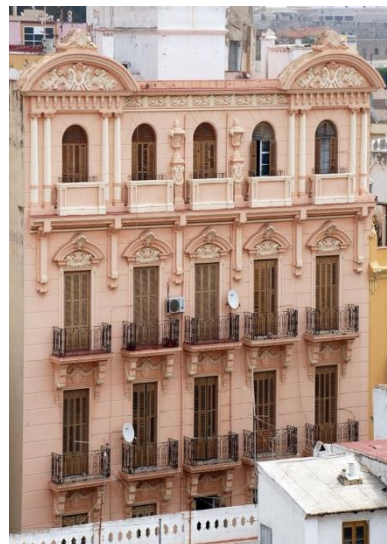
La fachada está muy ordenada.

Hay 5 balcones en cada piso.

En la parte de arriba hay dos remates curvos.

Debajo de los frontones hay columnas.

Hay decoración de copas, flores y ramos de flores.



2



EN LA PARTE DE ARRIBA HAY DOS FRONTONES CURVOS.

17. Casa Lázar Torres

Enrique Nieto construyó este edificio.

Hay un mirador curvo en el centro.

El mirador está decorado con flores, cabezas de mujer y collares de perlas.

A los lados del mirador hay decoración con líneas rectas y círculos.



Pináculo. Es un remate alargado.

En los laterales hay balcones.

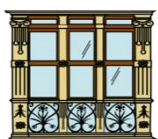
Los balcones son de hierro.

Los balcones están decorados con flores y cerámica verde.

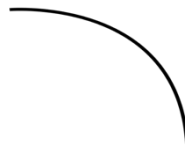
En la parte de arriba hay **pináculos**.



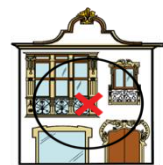
HAY



UN MIRADOR



CURVO



EN EL CENTRO.

18. Edificio de Enrique Nieto

Enrique Nieto construyó
este edificio.

El edificio tiene 4 plantas.

El edificio tiene 3 fachadas.

Hay ventanas

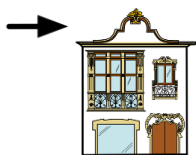
de formas diferentes.

Hay mucha decoración vertical.

La decoración con líneas rectas
es sencilla.

La parte superior está decorada
muy bonita.

Antes fue construido
el teatro Reina Victoria.



LA PARTE SUPERIOR ESTÁ DECORADA MUY BONITA.

19. Casa Josefa Botella

Enrique Nieto construyó este edificio.

La fachada tiene decoración geométrica.

En la primera planta hay un mirador de cristal.

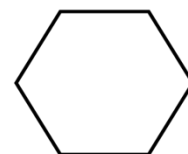
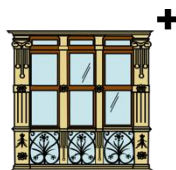
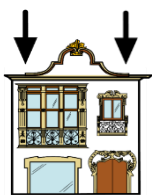
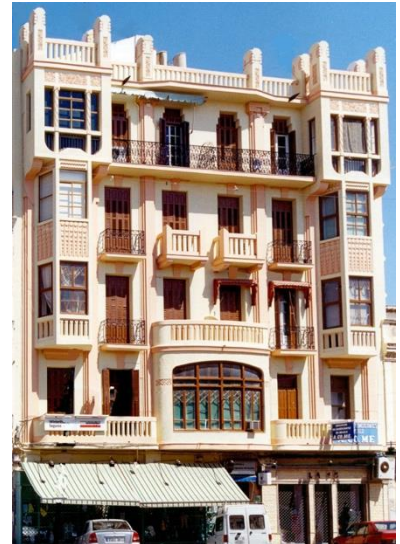
A los lados hay balcones cerrados con forma de hexágono.

Hay ventanas de formas distintas.

El edificio tiene algunos balcones de hierro.

En la parte de arriba hay una terraza.

La terraza está decorada con formas geométricas.



A LOS LADOS HAY MIRADORES CON FORMA DE HEXÁGONO.

20. Mezquita

Enrique Nieto construyó esta mezquita.

La mezquita es el edificio donde rezan los **musulmanes**. Esta mezquita es la más importante de Melilla.

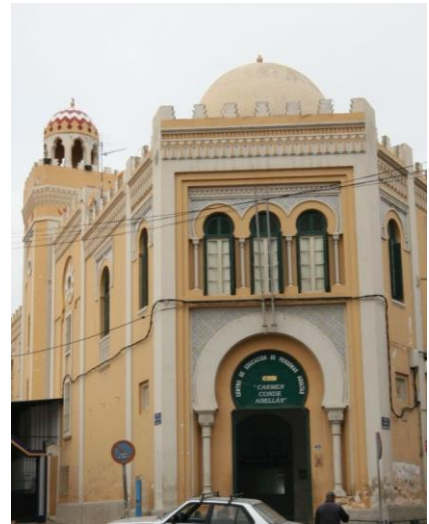
La puerta principal está en la esquina.

La puerta principal tiene un **arco de herradura** sobre columnas.

Hay decoración de cerámica azul con formas geométricas.

Hay una cúpula muy bonita.

En la parte de atrás hay una torre cuadrada con arcos.



Musulmán. Que tienen religión islámica.

Arco de herradura. Es un arco con forma de herradura.



HAY



DECORACIÓN



DE CERÁMICA



AZUL.